

A. I. ULJANOVA-JELIZAROVALLE

9. III. 09.

Rakas Anjuta! Eilen illalla saavuin Pariisiin (levätyäni mainiosti Nizzassa) ja luin 16. päiväty'n kirjeesi.

Lähetän korjauksia 10. ja 11. taitetulle arkille. Tärkeitä on vain kaksi. Bogdanovin kirjan nimi on „Empiriomonismi” eikä „Empiriokritisismi”. Tämä painovirhe pitää *ehdotto-masti* osoittaa painovirheluettelossa, jos sen korjaaminen on myöhäistä ⁴¹⁸ (en tiedä, saitko korttini Nizzasta — lähitin sieltä sinulle kaksi postikorttia; toisessa niistä jo mainitsin tästä virheestä *). Toinen — s. 170, 9. rivi ylhäältä Plehanovilta otetussa lainauksessa on sana „эты” liikaa.

Mitä tulee korjausluvun antamiseen toisille, niin olet tietysti oikeassa, kun olet ryhtynyt tarpeellisiin toimenpiteisiin, sillä sellaisen suuripuhaisen ja ikävän työn suorittaminen samanaikaisesti äidin hoitamisen kanssa on tavattoman vaikeaa. En voi muuta kuin ihmetellä, miten sellaisissa oloissa luetut viimeiset korrehtuuriarkit saattoivat olla niin mallikelpoisia.

Minulle on tärkeintä, että kirja ilmestyy pian. Se on venynyt jo kovin pitkälle ⁴¹⁹. Kun se ilmestyisi edes maaliskuun 15 päivään mennessä vanhaa lukua, muuten olen hukassa! En tiedä, voisiko vaatia sakkoa sopimuksen rikkomisesta. Tuskinpa vain. Ja kannattaako pilata lopullisesti suhteita kustantajaan? Ei kannata.

Ehkä viime päivinä ei ole ollut korrehtuuria myös siksi, että olet matkustamiseni vuoksi lakannut lähettämästä sitä? Toivottavasti syynä on se eikä hidastelu kirjapainossa ja latomisessa. Ole hyvä ja lähetä nyt kaikki.

Mitjan kirjeestä näen, että äidin terveydentila on alkanut parantua. Vihdoinkin! Suutelen hellästi äitiä ja lähetän kaikille parhaimmat terveiset.

Sinun V. U.

* Kortti ei ole säilynyt. *Toim.*

P. S. Ole hyvä, älä lievennä Bogdanovia ja Lunatsharskin ⁴²⁰ pappispimitystä vastaan suunnattuja kohtia. Suhteemme heihin ovat *katkenneet kokonaan*. Ei ole syytä lieventää, ei toimita.

P. S. „Kirjailijalle” *tuhannet* kiitokset avun lupaamisesta. Hän taitaa sittenkin olla todellinen *marxilainen* eikä „hetken marxilainen”, kuten eräät muut. Lahjoita hänelle minulta heti kirjani.

KORJAUKSIA 10. ja 11. TAITETTUUN
ARKKIIN (ss. 145–176)

Sivu	Rivi	Ylhäältä vai alh.	<u>On</u>	<u>Pitää olla</u>
145,	9	ylh.	отговорки	оговорки
150,	1–2	alh.	„Эмпириокритицизм”	„Эмпириомонизма”
151,	6	alh.	Мы, —	Мы —
151,	5	alh.	Мы, —	Мы —
152,	9	alh.	„Эмпириокритицизм”	„Эмпириомонизм”
153,	10	ylh.	1895	1891
„	15	„	текста	тезиса
„	4	alh.	прямой.	прямой”.
155,	15	alh.	(143),	(143).
159,	5	ylh.	дышим	дышем
160,	8	ylh.	„Эмпириокритицизм”	„Эмпириомонизм
162,	12	alh.	воющий	воюющий
163,	13	alh.	обходя	трусливо обходя
„	10–11	„	„Эмпириокритицизм”	„Эмпириомонизм”
166,	2	alh.	принимают	принимают
167,	19	alh.	Авенариусу	Авенариусу”
„	18	„	ним”,	ним,
168,	14	ylh.	„Эмпириокритицизм”	„Эмпириомонизм”
„	16	„	„Эмпириокритицизм”	„Эмпириомонизм”
170,	9	ylh.	на эту тему	на тему
„	11	„	оказываются пустыми	оказываются совершенно пустыми

Lähetetty Pariisista Moskovaan

Julkaistu ensi kerran v. 1930
„Proletarskaja Revoljutsija”
aikakauslehden 1. numerossa

Julkaistaan käsikirjoituksen mukaan